
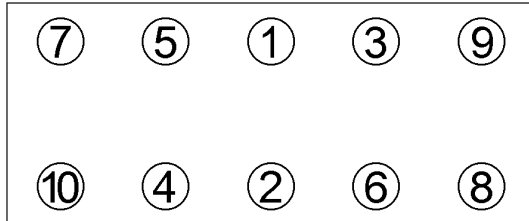
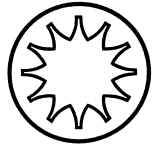


|  |                |   |
|--|----------------|---|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>         | <b>228.400</b> | <br>Das Original |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b> |                |   |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>      |                |   |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>    |                |   |

Schraubenkopf / Head shape      Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/ \* 20 Nm  
Tightening/ 40 Nm  
Serrage/ ➤ 90°  
Apriete ➤ 90°

**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

|   |   |                              |                                |                                       |
|---|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| * | neue Zylinderkopfschrauben verwenden        | use new cylinder head bolts  | utiliser des vis neuves        | emplar tornillos nuevos               |
| ★ | Warmlauf (80°C)                             | warm up time (80°C)          | chauffage (80°C)               | calentamiento (80°C)                  |
| □ | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit                                    | relaxation time              | durée de tassement             | tiempo de espera                      |
| ➤ | Drehwinkel                                  | torque angle                 | angle de serrage               | ángulo de giro                        |

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

1,2 TSI / 1,2 TFSI 4 Cyl. 8V Ø 71,8 mm

Mot: CBZA, CBZB  
63/77 KW (86/105 PS)

A1, A3, Beetle, Caddy, Golf, Jetta,  
Polo, Touran, Fabia, Oktavia, Roomster,  
Yeti, Altea, Altea XL, Ibiza, Leon

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*228.400\***